



QP CODE: 24800559



Reg No :

Name :

INTEGRATED MA DEGREE EXAMINATION, DECEMBER 2023

Sixth Semester

INTEGRATED MA ENGLISH

Elective - IEN6EL04 - REGIONAL LITERATURES IN TRANSLATION

2020 Admission Onwards

D0C63A29

Time: 3 Hours

Weightage: 30

Part A (Short Answer Questions)

*Answer any **eight** questions.*

Weight 1 each.

1. What is special regarding Edwin C Kirkland's A Bibliography of South Asian Folklore?
2. What does A K Ramanujan mean by the Great Tradition?
3. What might be the reason for Ezhuthacchan to introduce the bird-narrator, according to Paniker?
4. Which are the ten Avatars of Lord Vishnu?
5. To which all places have the speaker travelled in Jibanananda Das' poem?
6. Why wasn't anyone able to answer the exact location of Toba Tek Singh?
7. Who is Ramagonda?
8. What is the myth behind the play, The Bringer of Rain - Rishyasringa?
9. Why did Shah Nawaz kick the servant Milkhi?
10. How does the novel, Tamas describe the emotional and psychological state of the refugees at the relief committee office?

(8×1=8 weightage)

Part B (Short Essay/Problems)

*Answer any **six** questions.*

Weight 2 each.

11. Differentiate between myths and folktales.
12. Compare various regional Ramayanas with the "ur-text" of Rama's story.





13. Briefly evaluate the idealism of Tagore with reference to the poem.
14. "I'm just spreading my hood." Elaborate with reference to the context of the poem "To Mother."
15. What is the symbolic significance of the weed?
16. Describe how Malu becomes a rebel, against the expectations of her mother.
17. How does the playwright depict drought and famine in the play, The Bringer of Rain - Rishyasringa?
18. How does the novel 'Tamas' explore the complexities of human morality during a time of crisis?

(6×2=12 weightage)

Part C (Essay Type Questions)

*Answer any **two** questions.*

Weight 5 each.

19. It is not only the Earth who is helpless in O.N.V. Kurup's poem, but also the speaker. Explain.
20. The story "Washing Machine" arouses an emotional jolt in the readers". Substantiate.
21. Bring out the caste consciousness presented in the play, The Bringer of Rain - Rishyasringa.
22. Discuss Bhisham Sahini's Tamas as a Partition Novel.

(2×5=10 weightage)

